



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature,
de la Politique de l'Eau et de l'Énergie**

—

**RÉUNION DU
MARDI 17 JUILLET 2012**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor Leefmilieu,
Natuurbehoud,
Waterbeleid en Energie**

—

**VERGADERING VAN
DINSDAG 17 JULI 2012**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	5
- de M. Ahmed El Ktibi	5
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,	
concernant "les certificats verts en Région de Bruxelles-Capitale".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Vincent Vanhalewyn, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, M. Ahmed El Ktibi.</i>	8
- de Mme Olivia P'tito	13
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,	
concernant "les chiens et la sécurité dans les parcs régionaux".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Annemie Maes, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, Mme Olivia P'tito.</i>	16

INHOUD

INTERPELLATIES	5
- van de heer Ahmed El Ktibi	5
tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
betreffende "de groene certificaten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Vincent Vanhalewyn, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, de heer Ahmed El Ktibi.</i>	8
- van mevrouw Olivia P'tito	13
tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
betreffende "de honden en de veiligheid in de gewestelijke parken".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Annemie Maes, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, mevrouw Olivia P'tito.</i>	16

QUESTION ORALE	19	MONDELINGE VRAAG	19
- de Mme Els Ampe	19	- van mevrouw Els Ampe	19
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,		aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
concernant "l'assainissement de terrains historiquement pollués par des citernes à mazout".		betreffende "de bodemsanering van door mazouttanks historisch vervuilde gronden".	

*Présidence : M. Ahmed El Khannouss, président.
Voorzitterschap: de heer Ahmed El Khannouss, voorzitter.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. AHMED EL KTIBI

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "les certificats verts en Région de Bruxelles-Capitale".

M. le président.- La parole est à M. El Ktibi.

M. Ahmed El Ktibi.- Dans le cadre des différentes politiques de promotion des énergies renouvelables figure la création de certificats verts. En Belgique, ce système a été développé au niveau fédéral et régional. Malheureusement, il n'existe aucune reconnaissance mutuelle entre les Régions des certificats verts, seulement au niveau du fédéral.

Un certificat vert est un titre transmissible et négociable qui permet de commercialiser une plus-value pour l'électricité produite à partir de ressources renouvelables ou de cogénération de qualité. Les certificats verts sont octroyés proportionnellement à la quantité de CO₂ évitée.

Le système peut être couplé à des aides à la production d'énergie verte ou à un prix minimum de rachat des certificats. Il s'agit, en pratique, d'une aide de la Région aux ménages et aux entreprises qui investissent dans la production personnelle d'énergie verte, en installant des capteurs photovoltaïques.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER AHMED EL KTIBI

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "de groene certificaten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

De voorzitter.- De heer El Ktibi heeft het woord.

De heer Ahmed El Ktibi (in het Frans).- *Groencertificaten promoten zowel op federaal als gewestelijk vlak duurzame energie. Onderling erkennen de gewesten ze jammer genoeg niet, alleen de federale overheid doet dat.*

Een groencertificaat is een verhandelbare titel, het is de meerwaarde die aan elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energie, wordt toegekend. Het wordt op basis van bespaarde CO₂-uitstoot afgegeven.

Het systeem kan worden gekoppeld aan steun voor groene energieproductie of minimale terugkoopwaarde van de certificaten. In feite is het geweststeun aan gezinnen en bedrijven die via fotovoltaïsche cellen in groene energie investeren.

De materie wordt geregeld in het besluit van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekrachtkoppeling, gewijzigd door het besluit van 26 mei 2011 en behelst drie principes: de toekenning door de regulator van een groencertificaat per

La matière est réglementée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité, modifiée par arrêté le 26 mai 2011.

Trois principes réglementent cette matière :

- l'attribution, par le régulateur, d'un certificat vert par unité d'électricité verte produite, moyennant l'obtention d'une garantie d'origine délivrée par un organisme agréé ;

- l'obligation faite aux fournisseurs d'acquiescer un quota annuel minimum de certificats verts, calculés sur la base de leur vente totale d'électricité ;

- l'amende à l'adresse des fournisseurs en cas de non-respect des quotas.

En Région de Bruxelles-Capitale, on parle par exemple de 5 certificats verts/MWh octroyés pour une durée de dix ans. Le temps de retour sur investissement moyen est de sept ans.

Grâce à l'octroi de primes à l'énergie, certains citoyens avaient investi dans l'acquisition de panneaux solaires, ce qui leur a permis d'acheter moins ou pas du tout d'électricité auprès du fournisseur, par l'intermédiaire du système régional mis en place des certificats verts.

Selon les premiers chiffres de Brugel, durant le deuxième trimestre 2011, quatre fois plus d'entreprises ont installé des installations photovoltaïques, qui produisent de l'énergie pour 630 ménages. En trois ans, le nombre de certificats verts distribués en Région bruxelloise a quasiment quadruplé, mais leur coût aussi.

En 2011, le coût des certificats verts pour la Région bruxelloise s'élevait tout de même à quelque 8.400.000 euros, qui comptabilisent le photovoltaïque (à raison de plus ou moins 2.780.000 euros), la cogénération gaz (3.560.000 euros), la cogénération huile (550.000 euros) et la cogénération biogaz (1.502.000 euros).

L'injection de cette énergie verte a indirectement une répercussion limitée sur le coût de l'électricité, mais également sur la facture du citoyen.

geproduceerde groene elektriciteitsseenheid via een bewijs van oorsprong dat door een erkende instelling wordt afgegeven; de verplichting opgelegd aan leveranciers om jaarlijks een minimumquotum groencertificaten te behalen op basis van de totale hoeveelheid geleverde elektriciteit; boetes voor leveranciers die hun quota niet halen.

In het Brussels Gewest is sprake van vijf groencertificaten/MWu voor een periode van tien jaar. Gemiddeld is de investering op zeven jaar terugverdiend.

Met de hulp van energieprijzen hebben sommige inwoners in zonne-energie geïnvesteerd en dankzij hun groencertificaten moesten ze minder of geen elektriciteit meer aankopen bij hun gewone leverancier.

Volgens cijfers van Brugel hebben tijdens het tweede trimester van 2011 viermaal meer bedrijven fotovoltaïsche panelen geïnstalleerd. Dat leverde energie voor 630 gezinnen. Op drie jaar tijd is het aantal toegekende groencertificaten in Brussel verviervoudigd, evenals hun kostprijs.

In 2011 kostten de groencertificaten in Brussel toch 8,4 miljoen euro. Elektriciteit uit fotovoltaïsche cellen was goed voor zo'n 2,78 miljoen euro, warmtekrachtkoppeling op aardgas voor 3,56 miljoen euro, warmtekrachtkoppeling op olie voor 550.000 euro en warmtekrachtkoppeling op biogas 1,502 miljoen euro.

De input van groene energie heeft een - weliswaar beperkte - weerslag op de elektriciteitsfactuur.

Op hoeveel groencertificaten rekent u in 2012? Tegen welke prijs?

Is de promotie van groene energie al geëvalueerd? Verricht de administratie Leefmilieu of een universitair centrum daar een studie over? Volgens de administratie zijn facilitatoren beschikbaar. Hoeveel aanvragen hebben zij al ontvangen? Hoeveel experts staan er ter beschikking? Welk budget is daarvoor vastgelegd?

Apere, een vzw voor de promotie van hernieuwbare energie, wordt gesteund door Leefmilieu Brussel en zou de Brusselaar

Quelles sont les prévisions du nombre de certificats verts en 2012 ? Quelle est l'estimation du coût pour cette même année ?

Avez-vous évalué la promotion de l'usage des énergies renouvelables sur le marché bruxellois ? Une étude est-elle en cours au sein de l'Administration de l'environnement ou d'un centre universitaire ? Des conseils de "facilitateurs durables" sont disponibles, d'après l'administration. Combien de demandes de conseil ont reçu les facilitateurs ? Combien sont ces experts ? Pour quel budget ?

De même, il existerait un point info énergie renouvelable de l'Apere, l'Association pour la promotion des énergies renouvelables, soutenue par Bruxelles Environnement, qui offrirait plusieurs services à tous les habitants bruxellois : un guichet d'information, un centre de documentation, une revue de presse. Où se situent ces guichets ? Quels sont les moyens de diffusion de l'information au public mobilisés pour promouvoir leur utilisation ?

Des demandes de certificats verts ont-elles été introduites par des administrations publiques ? Si oui, lesquelles ? En quoi consistent les coûts des certificats verts, d'un montant de 8,4 millions d'euros ? Comment ce montant est-il déterminé ?

En Région wallonne, le gouvernement voudrait imposer une redevance aux détenteurs de certificats verts qui rapporterait 1,8 million d'euros par an afin de financer les frais de fonctionnements liés au système des certificats verts. En Région bruxelloise, les frais sont énormes, vu qu'ils étaient estimés fin 2011 à 8,4 millions.

En ce qui concerne l'information au public, l'association Apere, mandatée par Bruxelles Environnement et subsidiée par la Région, tient un rôle éducatif, de coaching, d'encadrement des Maisons de l'énergie ainsi que des formations, conférences et animations. Malheureusement, très peu d'informations nous parviennent.

Sauf erreur ou omission, leur site indique un rapport d'activités, mais celui-ci ne serait uniquement consultable qu'en leurs locaux. Disposeriez-vous de celui-ci afin de pouvoir le transmettre aux commissaires ?

allerhande diensten aanbieden. Waar bevinden zich de loketten? Hoe wordt informatie verspreid en promotie gevoerd?

Welke administraties hebben al een aanvraag voor groencertificaten ingediend? Hoeveel wordt aan groencertificaten besteed? Hoe wordt dat bedrag bepaald?

In Wallonië wil de regering de houders van groencertificaten een belasting opleggen die de werkingskosten van de groencertificaten - 1,8 miljoen euro - moet financieren. In Brussel is de kost eind 2011 op 8,4 miljoen euro geraamd, een enorm bedrag.

Apere vervult een educatieve rol, moet de energiehuizen bijstaan en opleidingen, conferenties en animaties verzorgen. Maar we horen er weinig van.

Op hun website staat dat het verslag enkel in hun lokalen kan worden ingekeken. Beschikt u over een exemplaar dat we aan de commissarissen kunnen overmaken?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Vanhalewyn.

M. Vincent Vanhalewyn.- Je remercie mon collègue pour cette intéressante interpellation. Je souhaite interroger la ministre sur un point précis lié aux certificats verts. L'année dernière, en mai, vous avez modifié le cadre de soutien à ce dispositif, l'objectif étant de promouvoir les grands systèmes photovoltaïques et de cogénération dans les logements collectifs.

Disposez-vous déjà d'une évaluation de cette modification de l'arrêté ? Y a-t-il eu un impact ? Dénombrer-t-on davantage de grands systèmes photovoltaïques et de cogénération dans les logements collectifs en Région bruxelloise ? Ou ce bilan est-il prématuré ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Le mécanisme de certificats verts, lancé en 2004, est un soutien financier à la production qui permet d'améliorer la rentabilité des installations renouvelables ou de cogénération. L'ingéniosité de cette aide à la production est qu'elle est d'autant plus élevée que l'économie en CO₂ est importante. Les certificats verts engendrent donc une sélectivité des technologies vertes en favorisant celles qui sont les plus efficaces.

À Bruxelles, ce sont essentiellement le photovoltaïque et la cogénération de qualité qui génèrent la production de certificats verts. Selon les informations que nous recevons de Brugel, près de 78.000 certificats verts ont été octroyés à des producteurs bruxellois en 2011, ce qui représente une aide à la production totale d'environ 6,7 millions d'euros, en supposant un prix moyen du certificat vert acheté par les fournisseurs à 86 euros.

Je m'interroge donc sur votre source qui mentionne un montant de 8,4 millions d'euros.

M. Ahmed El Ktibi.- Il s'agit d'une question parlementaire.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je précise

Bespreking

De voorzitter.- De heer Vanhalewyn heeft het woord.

De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).- *Vorig jaar in mei hebt u de steunmaatregelen voor groene certificaten gewijzigd. U wilde immers grote fotovoltaïsche systemen in de sociale huisvestingssector promoten.*

Beschikt u al over een evaluatie van dit besluit? Telt men vandaag meer grote fotovoltaïsche systemen en warmtekrachtkoppelingssystemen in de sociale huisvestingssector in Brussel? Of is het nog te vroeg om een balans op te maken?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *Groencertificaten werden in 2004 ingevoerd om de productie en rentabiliteitsverbetering van hernieuwbare energie-installaties te steunen. De steun hangt af van de mate waarin CO₂ wordt bespaard. Groencertificaten bevorderen dus de meest efficiënte groene technologie.*

In Brussel leveren voornamelijk fotovoltaïsche cellen en kwaliteitswarmtekrachtkoppeling groencertificaten op. Volgens Brugel zijn in 2011 om en bij de 78.000 groencertificaten aan Brusselse producenten toegekend. De productie is voor ongeveer 6,7 miljoen euro ondersteund. De leverancier betaalt gemiddeld per groencertificaat 86 euro.

Ik heb dus vragen bij uw bron van 8,4 miljoen euro.

De heer Ahmed El Ktibi (in het Frans).- *Het betreft hier een parlementaire vraag.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het

que le montant de 8,4 millions d'euros que vous mentionnez ne doit pas être comparé avec le montant de 1,8 million d'euros mentionné par la Commission wallonne pour l'Énergie (Cwape). Il s'agit de deux coûts différents. Le 1,8 million d'euros de la Cwape représente les coûts de fonctionnement de la Cwape pour la gestion du système de certificats verts, et non le montant total de l'aide à la production aux producteurs wallons qui se chiffre, quant à lui, à 320 millions d'euros.

Ce dernier chiffre peut être comparé aux 6,7 millions d'euros d'aide à la production aux producteurs bruxellois, tandis que le montant des frais de fonctionnement de la Cwape de 1,8 million d'euros doit être comparé avec les frais de fonctionnement de Brugel, qui s'élèvent à 285.000 euros.

De plus, la comparaison des frais de fonctionnement n'est pas tout à fait exacte car Brugel, contrairement à la Cwape, réalise la certification des installations de production verte gratuitement pour les Bruxellois. Ce coût supplémentaire en honoraires, non négligeable, est donc intégré dans les 285.000 euros de frais au sein de Brugel.

Concernant la question du coût de l'aide à la production en 2012, il n'est pas facile d'y répondre, car ni Brugel ni mon administration ne sont au courant de tous les projets susceptibles d'être mis en service en 2012.

En outre, pour les projets connus, les aléas des chantiers rendent difficile la détermination de manière précise de la date de mise en service. Les estimations oscillent entre 100.000 et 140.000 certificats verts qui pourraient être octroyés en 2012.

Cela correspond à une aide à la production comprise entre 8,6 et 12 millions d'euros au bénéfice des Bruxellois (ménages, entreprises, pouvoirs publics, etc.) qui font le choix de produire leur électricité et leur chaleur de manière durable.

Fin 2011, quelque 25 administrations publiques ont fait le choix de la production d'électricité verte et ont bénéficié d'une aide à la production via les certificats verts d'un peu moins de 200.000 euros. Au total, 2.158 producteurs d'électricité verte

Frans).- *Dat bedrag van 8,4 miljoen euro mag niet worden verward met het bedrag van 1,8 miljoen euro waarnaar de Commission wallonne pour l'Énergie (Cwape) verwijst. Dat bedrag is bestemd voor het beheer van het groenestroomcertificatensysteem. De steun aan de productie bedraagt 320 miljoen euro.*

Dat laatste bedrag kan worden vergeleken met 6,7 miljoen euro steun aan Brusselse producenten. De werkingskosten van de Cwape, 1,8 miljoen euro, kunnen dan weer vergeleken worden met de werkingskosten van Brugel, 285.000 euro.

De vergelijking van de werkingskosten klopt niet helemaal want Brugel, in tegenstelling tot de Cwape, certificeert de installaties die groene energie opwekken voor de Brusselaar gratis. Deze kost is dus in het bedrag van 285.000 euro meegerekend.

Uw vraag betreffende de productiesteun in 2012 kan ik niet zomaar beantwoorden, want noch Brugel noch mijn administratie zijn op de hoogte van alle projecten die in 2012 van start gaan.

Het is moeilijk om precies te zeggen wanneer de projecten gerealiseerd zullen zijn. Dat hangt af van de omstandigheden. Voor 2012 zullen we 100.000 à 140.000 groencertificaten kunnen toekennen. Dat komt overeen met een steun van 8,6 à 12 miljoen euro voor Brusselse gezinnen, ondernemingen en overheden die voor duurzame energie kiezen.

Eind 2011 hadden 25 besturen voor groene energie gekozen. Ze kregen daarvoor groencertificaten voor iets minder dan 200.000 euro. In totaal zijn eind juni 2012 in Brussel 2.158 groenestroomproducenten geteld.

Voor de promotie van hernieuwbare energie zijn heel wat acties ondernomen. Op dit moment trachten we onze methodes te verfijnen om alle Brusselaars, zowel particulieren als overheden en bedrijven, ervan te overtuigen voor groene stroom te kiezen.

Gezinnen kunnen voor informatie over hernieuwbare energie terecht bij De Stadswinkel en bij Apere. Beide organisaties worden daarvoor gesubsidieerd. Binnenkort voeren de

étaient recensés à Bruxelles fin juin 2012.

Concernant vos questions sur le volet de la promotion de l'usage des énergies renouvelables à Bruxelles, nos actions sont multiples et nous analysons pour l'instant la manière d'affiner tous les moyens mis en place pour inciter les Bruxellois et Bruxelloises, tant les particuliers que les pouvoirs publics et les entreprises, à opter pour l'énergie verte.

Pour les ménages, il existe effectivement un point info énergie renouvelable assuré tant par le Centre urbain que par l'Apere via des subventions spécifiques. Dans un avenir proche, cette promotion sera assurée par les Maisons de l'énergie en collaboration avec l'Apere.

Pour les autres demandeurs, il existe effectivement le service du facilitateur bâtiment durable qui regroupe huit experts mis gratuitement à disposition.

Pour les ménages, le guichet d'information physique se trouve à deux endroits :

- dans les locaux de l'Apere (rue Royale 35, 1000 Bruxelles), le lundi de 9 à 12h :

- dans les locaux de l'ABEA (Halles Saint-Géry), le mercredi de 14 à 17h.

Le guichet est ouvert toute l'année, sauf durant la période du 2 au 13 avril 2012 et du 16 juillet au 19 août 2012. Il existe également une permanence téléphonique et par courriel tous les jours ouvrables de 9 à 12h et de 14 à 17h.

Les ménages peuvent également trouver toute l'information sur le renouvelable sur le site internet créé pour cette mission (www.bruxelles-renouvelable.be), géré et mis à jour par l'Apere. Les particuliers qui arrivent d'abord sur le site internet de Bruxelles Environnement reçoivent déjà quelques informations générales, puis sont invités à se rendre sur le site plus spécifique mentionné juste avant.

En outre, l'Apere poursuit sa mission de promotion de l'énergie renouvelable à Bruxelles via une subvention de fonctionnement quinquennale pour réaliser différentes activités : événements de terrain, accompagnement des initiatives locales,

Energiehuizen promotie samen met Apere.

Daarnaast is er ook nog de gratis dienst Facilitator Duurzame Gebouwen die bestaat uit acht deskundigen.

De loketten zijn toegankelijk in de lokalen van Apere in de Koningsstraat te Brussel op maandagen van 9 tot 12 uur en in de lokalen van het Brussels Energieagentschap (ABEA) in de Sint-Gorikshallen op woensdagen tussen 14 en 17 uur. De loketten zijn het hele jaar open, behalve tussen 2 en 13 april 2012 en 16 juli tot 19 augustus 2012. Elke werkdag tussen 9 en 12 uur en 14 en 17 uur is er een telefoonpermanentie en worden e-mails beantwoord.

Gezinnen kunnen informatie over hernieuwbare energie eveneens vinden op een speciaal daarvoor geopende website: www.hernieuwbaar-brussel.be. Deze website wordt beheerd door Apere. Op de website van Leefmilieu Brussel wordt enkel algemene informatie gegeven en voor meer inlichtingen doorverwezen naar deze gespecialiseerde website.

Bovendien kan Apere dankzij een vijfjaarlijkse werkingssubsidie haar promotieopdracht blijven voortzetten. Zo organiseert de vereniging evenementen, begeleidt ze lokale initiatieven, voert ze promotie in de pers, actualiseert ze de lijst met installateurs van fotovoltaïsche en thermische installaties en zo meer.

Ook plannen we een applicatie waarmee gezinnen op het internet terecht kunnen voor een snelle kosten-batenanalyse van een fotovoltaïsche installatie en zelfs voor de berekening van de rentabiliteit aan de hand van een offerte van een installateur.

De activiteitenverslagen staan uiteraard tot uw beschikking.

De dienst Facilitator Duurzame Gebouwen biedt een dienstverlening op maat aan voor de beroepssector, meer bepaald voor gemeenschappelijke woningen, overheidsdiensten en bedrijven. Hernieuwbare energie vormt wel een onderdeel van de dienstverlening, maar het leeuwendeel van de vragen betreffen isolatie of de optimalisering van het verwarmingssysteem.

expertise sur des sujets pointus, mise à jour d'un annuaire des installateurs photovoltaïques et thermiques, promotion dans la presse (revue mensuelle, intervention radio), création d'outils web (site internet, forum, agenda des événements), et mise en place d'un centre de documentation.

Nous prévoyons de développer un outil web permettant aux ménages d'avoir une rapide idée de l'intérêt d'installation du photovoltaïque, voire de pouvoir calculer la rentabilité du devis obtenu d'un installateur.

Nous recevons bien entendu des rapports d'activités, qui sont à votre disposition.

Pour les professionnels - logements collectifs, pouvoirs publics, entreprises -, le service du facilitateur bâtiment durable est un accompagnement personnalisé qui est assuré par une équipe de huit experts : deux généralistes et six experts thématiques - logement collectif, secteur tertiaire, écoconstruction, passif, énergies renouvelables et cogénération. Les énergies renouvelables représentent une part du travail du service du facilitateur, mais la majorité des questions concerne l'isolation ou l'amélioration du système de chauffage.

Ce service traite chaque année environ 2.000 demandes diverses, qui passent de la demande d'information par courriel au rendez-vous personnalisé. Le budget total pour ce service est de 972.000 euros par an.

Enfin, les quotas d'électricité verte ont été approuvés en première lecture par le gouvernement ce 5 juillet 2012. Nous créons ainsi une vision à long terme, jusqu'en 2025, et une stabilité pour le déploiement de l'énergie à Bruxelles.

Même si le potentiel est limité dans une ville comme Bruxelles, il n'en reste pas moins que l'objectif final est la construction de bâtiments zéro énergie, à savoir des bâtiments très performants, qui respectent le standard passif, dont le solde d'énergie est couvert par des énergies renouvelables produites sur place ou à proximité. Dès lors, la promotion de l'efficacité énergétique va de pair avec la promotion des énergies renouvelables.

De dienst behandelt jaarlijks ongeveer 2.000 aanvragen, die uiteenlopen van informatieve vragen per e-mail tot persoonlijke ontmoetingen. Het totaalbudget bedraagt 972.000 euro per jaar.

De groenestroomquotas zijn door de regering op 5 juli 2012 goedgekeurd in eerste lezing, waardoor een langetermijnvisie werd uitgetekend tot 2025 voor een stabiel energiegebruik in Brussel.

Ook al zijn de mogelijkheden in een stad als Brussel beperkt, toch blijven we streven naar de bouw van nulenergiewoningen waar de verbruikte energie gelijk is aan de hoeveelheid hernieuwbare energie die ter plaatse of in de buurt wordt opgewekt. De bevordering van energie-efficiency gaat hand in hand met de bevordering van hernieuwbare energie.

Voor de opwekking van fotonuclaire energie beschikken we over:

- vier installaties met een totaalvermogen van 400 kWp, in gebruik genomen voor 1 juli 2011;

- vijf grote installaties met een totaalvermogen van 2.600 kWp, in gebruik genomen na 1 juli 2011;

- drie grote projecten met een totaalvermogen van 6.000 kWp.

Voor de warmtekrachtkoppeling hebben we de volgende gegevens:

- zeven installaties met een totaalvermogen van 1.114 kWp, in gebruik genomen voor 1 juli 2011;

- drie installaties met een totaalvermogen van 706 kWp, in gebruik genomen na 1 juli 2011;

- vier projecten met een totaalvermogen van 500 kWp.

De besluitvorming neemt dan wel veel tijd in beslag, maar het beleid is ook hier doeltreffend.

Concernant la cogénération collective, il est encore un peu tôt pour faire le bilan total, mais nous avons déjà quelques chiffres.

Pour le photovoltaïque, nous avons :

- quatre installations pour un total de 400kWc, mises en service avant le 1^{er} juillet 2011 ;

- cinq grandes installations, pour un total de 2.600kWc, mises en service après le 1^{er} juillet 2011 ;

- et trois grands projets - Aquiris et deux grands supermarchés -, pour un total de 6.000kWc.

Pour la cogénération collective, nous avons :

- sept installations, pour un total de 1.114kWc, mises en service avant le 1^{er} juillet 2011 ;

- trois installations, pour un total de 706kWc, mises en service après le 1^{er} juillet 2011 ;

- et quatre projets, pour un total de 500kWc.

On voit que cela fonctionne ici aussi, même si la prise de décision est plus longue.

M. le président.- La parole est à M. El Ktibi.

M. Ahmed El Ktibi.- Par rapport à l'objectif européen de réduction de 20% des émissions polluantes, quel est le niveau de production d'énergie renouvelable en Région bruxelloise ?

Brugel a-t-il rendu un avis sur ce point ? Quel est le pourcentage des résultats obtenus en Région bruxelloise par rapport aux objectifs européens ?

Pour mon groupe, il importe qu'une stratégie claire soit développée à cet égard. Sachant que l'Union européenne a prévu un budget d'un milliard et demi d'euros pour le financement de projets relatifs à l'énergie renouvelable, la Région compte-t-elle prétendre à ces moyens annoncés ? Pourrait-elle bénéficier de ces aides ?

Qu'en est-il du rapport d'activités de l'association pour la promotion des énergies renouvelables ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

De voorzitter.- De heer El Ktibi heeft het woord.

De heer Ahmed El Ktibi (in het Frans).- *Europa streeft naar 20% minder CO2-uitstoot. Welk hernieuwbaar energieniveau haalt Brussel?*

Welk advies geeft Brugel? Welke resultaten behaalt het Brussels Gewest ten opzichte van de Europese doelstellingen?

Voor de PS-fractie is een duidelijke strategie belangrijk. De Europese Unie trekt anderhalf miljard euro uit voor de financiering van projecten die betrekking hebben op hernieuwbare energie. Kan en zal het gewest daarvan gebruik maken?

Hoever staat het met het activiteitenverslag van Apere, de vereniging voor de promotie van hernieuwbare energiebronnen?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Ce document peut vous être transmis.

S'agissant des objectifs de réduction de 20% à l'horizon 2020, soyons clairs : la Belgique doit atteindre un objectif de 13%. La question du partage entre les différentes entités est encore en discussion et s'inscrit plus globalement dans le cadre du débat sur le partage des charges, qui n'est pas encore achevé.

Soyons lucides : il est impossible pour Bruxelles d'atteindre 13%. En revanche, un taux de 4 à 5% est plus réaliste, selon les estimations.

Quant au financement européen, il devrait s'opérer au travers d'une entreprise bruxelloise d'investissement type Esco (société de services énergétiques), qui doit encore être créée.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME OLIVIA P'TITO

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "les chiens et la sécurité dans les parcs régionaux".

M. le président.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- L'arrêté du 4 mars 1999 relatif au règlement de parc dans la Région de Bruxelles-Capitale impose, en son article 5, point 11, de tenir les chiens en laisse à l'intérieur des parcs régionaux. Pour être précis, l'arrêté dispose qu'il est défendu, "sauf autorisation du ministre de l'Environnement, de circuler avec des chiens non tenus en laisse, sauf aux endroits prévus à cet effet, et d'accéder avec un chien dans les aires réservées aux enfants ou aux jeux".

Cette situation est toutefois une source de

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- Dat document kunnen we u bezorgen.

De Europese Unie streeft naar een vermindering van 20% van de CO2-uitstoot tegen 2020. Dat betekent voor België een vermindering met 13%. Over de verdeling tussen de gewesten en de gemeenschappen wordt nog onderhandeld.

Het is onmogelijk voor Brussel om 13% te halen. Volgens de ramingen is 4 of 5% realistischer.

Verder zou een nog op te richten Brusselse investeringsmaatschappij van het type ESCO (Energy Service Company) de Europese financiering moeten regelen.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "de honden en de veiligheid in de gewestelijke parken".

De voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Het besluit van 4 maart 1999 betreffende de reglementen van de gewestelijke parken bepaalt dat honden aan de leiband moeten worden gehouden, tenzij met toestemming van de minister van Leefmilieu of op plaatsen waar honden vrij mogen rondlopen. Honden zijn sowieso niet toegelaten in speeltuinen.*

Er bestaat veel verwarring over de regels die eigenaars van honden in de gewestelijke parken moeten volgen. Loslopende honden vormen een

confusion et de danger pour les citoyens. En effet, contrairement aux règlements qui sont obligatoirement affichés à chaque entrée des parcs régionaux, il n'y a aucune trace des dérogations ministérielles qui ont été octroyées. Par conséquent, un promeneur ne peut se faire une idée du statut exact des droits et obligations applicables dans l'enceinte du parc.

À défaut d'information et de publicité de la non-effectivité du règlement, qui est pourtant affiché, certains iront se promener avec des enfants en bas âge en pensant que la règle en vigueur est celle de l'interdiction de laisser les chiens en liberté. Pour ne prendre qu'un exemple, celui du parc Duden à Forest, placé sous votre responsabilité directe puisque géré par Bruxelles Environnement, il ne se passe guère de temps sans qu'une altercation éclate en présence de chiens en liberté qui importunent des promeneurs.

La situation est étonnante pour le citoyen, qui croit pouvoir se promener en toute quiétude et sécurité, et qui voit défiler un nombre conséquent de canidés en liberté, de toutes races, tailles et caractères. Les gardiens de parc n'interviennent pas pour régler la situation, alors qu'ils doivent savoir qu'il existe une dérogation particulière.

Un autre problème est que des races de chien non autorisées et potentiellement dangereuses se promènent en liberté. Il ne devrait pourtant y avoir aucune possibilité de dérogation de l'obligation de les tenir en laisse. Une partie de la réponse à cette apparente contradiction a été communiquée par vos soins à l'occasion d'une réponse à mon collègue Hervé Doyen, qui vous posait une question orale sur le même sujet en novembre 2009.

À cette occasion, vous déclariez "avoir organisé au cours de la législature précédente plusieurs séances d'information et de participation citoyenne qui démarquaient systématiquement deux camps antagonistes s'affrontant avec des propos virulents".

Vous ajoutiez qu'il existait seulement deux parcs dérogeant actuellement au règlement : le parc Roi Baudouin et le parc Duden. "Concernant le parc Roi Baudouin, M. Gosuin a autorisé en 2004 les chiens en liberté le temps qu'une concertation s'organise. Cette dérogation est toujours

gevaar. De regels staan op borden bij de toegangen van de parken, maar de uitzonderingen staan er niet op vermeld. Dat zorgt voor verwarring. Mensen met kleine kinderen gaan wandelen in de veronderstelling dat alle honden aan de leiband moeten worden gehouden, terwijl in enkele parken de honden toch vaak loslopen. Die situatie leidt tot conflicten.

Ongeïnformeerde bezoekers die in alle rust willen wandelen, worden geconfronteerd met allerlei loslopende honden. Ik ben van mening dat er geen uitzonderingen mogen worden gemaakt op de verplichting om honden aan de leiband te houden. De parkwachters komen wellicht niet tussenbeide, omdat er uitzonderingen bestaan.

Een erger probleem is dat ook verboden en gevaarlijke hondenrassen in de parken loslopen. Zulke dieren zouden altijd aan de leiband moeten worden gehouden.

In uw antwoord op een vraag van de heer Doyen uit november 2009, zei u dat u in de loop van de vorige regeerperiode meerdere informatie-vergaderingen voor burgers had georganiseerd, waaruit bleek dat hondenuitvoerders en mensen die vinden dat honden aan de leiband moeten worden gehouden, vaak met getrokken messen tegenover elkaar staan.

Voor twee gewestelijke parken wordt een uitzondering gemaakt. Voormalig minister van Leefmilieu Gosuin besliste in 2004 dat honden los mogen lopen in het Boudenwijnpark. Die regel is nog steeds van toepassing. Zelf besliste u in 2007 dat honden los mogen lopen in het Dudenpark. In afwachting van overleg over de kwestie, is ook die uitzondering nog steeds van kracht.

U drong erop aan om een soepele oplossing te bedenken en te vermijden dat er relletjes zouden ontstaan ten gevolge van de invoering van een verbod. In het Dudenpark lopen de honden al honderd jaar vrij rond, die regel kan niet van de ene op de andere dag verdwijnen.

Voorts zei u dat u de parkwachters zou vragen of er nog wordt overlegd en of de toestand is veranderd sinds de uitzondering vijf jaar geleden werd ingevoerd. Mensen moeten ongestoord in een park kunnen wandelen.

d'application. Concernant le parc Duden, géré initialement par la Donation royale et repris par la Région en 2006, j'ai moi-même donné une autorisation en 2007. Celle-ci est toujours en cours dans l'attente d'une concertation et d'une participation citoyenne sur le sujet."

Vous aviez aussi insisté sur la nécessité de "parvenir sagement à une solution, et d'éviter des émeutes si nous interdisons les chiens dans un parc ! Au parc Duden par exemple, il est permis depuis plus de cent ans de promener son chien en liberté, disposition qu'il est difficile de supprimer du jour au lendemain. La dérogation est toujours d'application pour le parc Roi Baudouin."

Je vous cite : "Nous nous renseignerons auprès des gardiens pour savoir si la concertation est toujours organisée et si les faits ont changé depuis que la dérogation a été accordée, il y a cinq ans, ou s'il y a lieu de la supprimer, s'il y a plus d'agressions, plus de malaise, plus de mal-être des gens qui s'y promènent. Il ne faudrait évidemment pas que les uns soient victimes des autres."

Or, jusqu'au 26 mars dernier, le règlement de parc avait une base légale et réglementaire. L'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature a cependant abrogé la base légale de l'arrêté du 4 mars 1999.

Je voudrais donc vous poser les questions suivantes. L'arrêté du 4 mars 1999 est-il toujours d'application, vu que sa base légale a été abrogée depuis le 26 mars dernier ? Je ne le pense pas.

Quant à votre autorisation de pouvoir promener des chiens en toute liberté au parc Duden, quand a-t-elle été accordée précisément ? Quelle publicité y avez-vous réservée ? Pourrais-je disposer d'une copie de cette décision ?

Quelle fut sa motivation expresse dès lors qu'elle contrevient au régime réglementaire de base, qui est l'interdiction, et que vous expliquez vous-même que la concertation citoyenne n'a pas permis de dégager un consensus à ce sujet ?

Comment expliquer que, dans une telle circonstance, on ait pu faire privilégier une coutume sur la sécurité des usagers ? Quelles instructions les gardiens de parc ont-ils reçues à ce sujet ?

Tot 26 maart 2012 was het parkreglement van kracht. De ordonnantie van 1 maart 2012 inzake natuurbehoud heeft de wettelijke basis van het besluit van 4 maart 1999 echter onderuitgehaald.

Is het besluit van 4 maart 1999 nog altijd van toepassing? Volgens mij is dat niet het geval.

Wanneer hebt u de toelating verleend om honden in het Dudenpark te laten loslopen? Hebt u die beslissing bekendgemaakt? Kan ik een kopie krijgen van de toelating?

Wat was de juiste bedoeling van de maatregel, die een afwijking inhoudt op het basisreglement? U zei zelf dat het overleg geen consensus had opgeleverd.

Hoe laat u de veiligheid van de gebruiker rijmen met deze afwijking op het basisreglement? Welke instructies hebben de parkwachters gekregen?

Hoe ver staat het overleg waarover u het in uw antwoord van 10 november 2009 had? Wie nam aan het overleg deel en op welke wettelijke basis?

Où en sont les concertations que vous évoquiez dans votre réponse du 10 novembre 2009 ? Comment une telle concertation a-t-elle été organisée, avec qui et sur quelle base légale ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (*en néerlandais*).- *Les questions de Mme P'tito sont pertinentes. Nous recevons en effet régulièrement des questions de citoyens concernant les règlements en vigueur dans les parcs bruxellois.*

Au parc Elisabeth, par exemple, il y a régulièrement des altercations entre les propriétaires de chiens et les autres promeneurs. Il importe d'assurer une information claire à cet égard et de rappeler les règles auprès des promeneurs et des gardiens, qui ne semblent eux-mêmes pas toujours les connaître.

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Ce n'est certainement pas un sujet anecdotique, car, derrière cette question de la présence des chiens et de leur cohabitation avec les familles, se cache une question globale du vivre ensemble. Cela crée d'ailleurs beaucoup de polémiques.

L'adoption de l'ordonnance relative à la conservation de la nature permet le maintien de l'application de l'arrêté du 4 mars 1999 qui contient le règlement de parc. En effet, la jurisprudence constante indique qu'un arrêté réglementaire n'est pas privé d'effectivité après un

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- De vragen van mevrouw P'tito zijn terecht. Ieder van ons krijgt waarschijnlijk regelmatig vragen van mensen die niet goed weten wat de regels nu precies zijn in Brussel.

Ik neem als voorbeeld het Elisabethpark. Ook daar zijn er regelmatig conflicten tussen mensen met honden en andere wandelaars. Volgens mij is het belangrijk om duidelijk over dit onderwerp te communiceren. Heden stelt er zich een probleem met de parkwachters en de informatie op de borden bij de toegangen tot het park. Het Elisabethpark is namelijk geen gesloten park. Je kunt er op honderden manieren in. De informatieborden zijn dus niet overal te zien.

Net zoals mevrouw P'tito denk ik dat er meer duidelijkheid moet komen. Bovendien is het belangrijk dat ook de parkwachters goed op de hoogte zijn van de regels. Ik heb niet het gevoel dat dat altijd het geval is. Ik neem aan dat honden niet vrij mogen rondlopen in het Elisabethpark. Als je de parkwachters daarover ondervraagt, blijken sommigen dat zelfs niet te weten. Misschien moet de informatie regelmatig worden herhaald aan de parkwachters en de bezoekers.

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (*in het Frans*).- *De aanwezigheid van honden in de gewestelijke parken kadert in een ruimere samenlevingsproblematiek en is voer voor polemiek.*

De ordonnantie inzake natuurbehoud brengt het besluit van 4 maart 1999, dat het parkreglement omvat, niet in het gedrang. Uit de rechtspraak blijkt dat de uitvoering van een reglementair besluit niet in het gedrang komt na een wijziging van zijn wettelijke basis, indien het besluit verenigbaar blijft met de nieuwe norm, wat hier

changement de base légale lorsque cet arrêté demeure compatible avec le nouveau fondement normatif, ce qui est le cas.

Le règlement continue dès lors à s'appliquer. Il n'est donc pas nécessaire de proposer un nouvel arrêté en cette matière et, par exemple, l'obligation de tenir les chiens en laisse reste la règle générale.

Lors de la reprise du parc Duden à Forest par Bruxelles Environnement en 2006, et de l'application du règlement de parc propre aux parcs régionaux, de nombreux propriétaires de chiens se sont fortement insurgés contre le changement de comportement qui leur était imposé par ce règlement de parc. En effet, lorsque le parc était géré par la Donation royale, les chiens pouvaient y circuler en liberté.

Il faut rappeler que le parc était à l'époque dans un triste état et que les maîtres-chiens étaient presque les seuls usagers de ce parc, à part certains joggeurs. Cela était dû à une mauvaise qualité d'entretien, qui engendrait un inconfort et un sentiment d'insécurité pour la majorité des usagers. Il n'était donc pas question, comme c'est le cas maintenant, d'une importante fréquentation par les familles.

Nous avons organisé avec Bruxelles Environnement deux réunions publiques, qui n'ont pas dégagé de consensus. Ces réunions ont eu lieu à la commune de Forest et ont rassemblé près de 300 personnes.

Afin de comprendre la position des promeneurs, j'ai organisé lors de la reprise du parc par la Région deux réunions publiques, qui n'ont pu dégager de consensus, et j'ai alors privilégié le dialogue, et demandé que les gardiens n'appliquent pas cet article du règlement au sein du parc Duden. Cette décision allait de pair avec une communication des gardiens avec les usagers de parc, avec ou sans chiens, afin d'inciter les uns et les autres à la compréhension mutuelle et au respect.

Cette décision a été prise en mars 2007, et a été formalisée lors d'une réunion avec mon administration, confirmée par un courrier. La publicité s'est faite via les contacts des gardiens avec les usagers. Sa motivation fut la recherche d'un dialogue entre les parties afin de développer

het geval is. De verplichting om honden aan de leiband te houden, blijft de algemene regel.

Toen Leefmilieu Brussel in 2006 het beheer van het Dudenpark overnam van de Koninklijke Schenking en het gewestelijke parkreglement invoerde, verzetten veel hondeneigenaars zich daartegen. Onder het beheer van de Koninklijke Schenking mochten de honden immers loslopen.

Hondeneigenaars waren destijds zowat de enige gebruikers van het Dudenpark, dat slecht onderhouden werd en er troosteloos bij lag. Nu bezoeken veel gezinnen het park, maar dat was toen zeker niet zo.

Samen met Leefmilieu Brussel hebben we in Vorst twee openbare vergaderingen georganiseerd. Er waren driehonderd deelnemers, maar een consensus werd niet bereikt.

Bij gebrek aan consensus heb ik aan de parkwachters gevraagd om loslopende honden in het Dudenpark toe te laten. Tegelijkertijd zorgen zij er via gesprekken voor dat de hondeneigenaars en de andere parkbezoekers begrip en respect voor elkaar opbrengen.

Mijn beslissing dateert van maart 2007 en de parkwachters hebben die bij de gebruikers bekendgemaakt. Het was de bedoeling de verschillende partijen tot een dialoog te laten komen, waardoor ze het park probleemloos samen zouden kunnen gebruiken. Uit onderzoek uit de periode 2008-2009 naar samenleven in de stad blijkt dat vooral hondeneigenaars het park gebruikten, en dat dat voor een zekere veiligheid zorgde.

Ondertussen konden de groendienst en de parkwachters het park nieuw leven inblazen. Er komen veel meer bezoekers, ook gezinnen met kinderen. Zij vinden loslopende honden vaak hinderlijk, maar er zijn zelden incidenten. De parkwachters moeten ervoor zorgen dat alle parkbezoekers zich goed en veilig voelen.

Omdat de bezoekers vandaag gediversifieerder zijn, heb ik aan Leefmilieu Brussel gevraagd een andere aanpak uit te werken. Er werd geopperd om loslopende honden maar op bepaalde uren toe te laten, maar uit een studie blijkt dat dat in de praktijk moeilijk haalbaar is.

une cohabitation harmonieuse entre elles. En effet, lors des enquêtes socio-urbanistiques de 2008-2009, il est apparu que la fréquentation des propriétaires de chiens était majoritaire et participait à une certaine sécurisation du parc.

Entre-temps, et grâce au travail remarquable de nos jardiniers et de nos gardiens, le parc retrouve vie. En particulier, sa fréquentation se diversifie fortement et l'on voit le retour des familles, accompagnées d'enfants. Ce public, que je me réjouis de voir fréquenter le parc Duden, est régulièrement gêné par la présence de chiens. Mais les incidents sont rares et les gardiens ont pour instruction de pacifier les relations et de repérer les comportements anormaux, dans le souci de la sécurité de tous.

Cette évolution des fréquentations m'a incitée à demander à Bruxelles Environnement d'étudier une autre approche de cohabitation. La mise en place de tranches horaires - par exemple la journée sans liberté pour les chiens et le soir avec possibilité de liberté pour eux - a été avancée, mais apparaît, à la suite d'une étude interne, difficile à mettre en place.

C'est pourquoi j'envisage actuellement toutes les pistes, y compris celle de mettre fin à la tolérance de liberté dans le parc, si l'évolution de la fréquentation ou des situations de conflits potentiels se confirment.

Bien que certains usagers soient gênés par la présence des chiens dans le parc, aucun problème majeur n'a été rencontré jusqu'à présent. Si nous devons constater une augmentation des nuisances à cet égard, nous ferions preuve de créativité et appliquerions un règlement identique à celui en vigueur dans les autres parcs.

M. le président.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Qu'en est-il sur le plan juridique, s'agissant de l'arrêté de 1999 ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je vous ai expliqué qu'étant donné la jurisprudence constante, un arrêté réglementaire porte toujours ses effets, malgré le changement de base légale.

Daarom overweeg ik nu alle mogelijkheden, ook die om loslopende honden te verbieden als het bezoekersaantal blijft stijgen of als het aantal conflicten toeneemt.

De aanwezigheid van honden in het park stoort sommigen, maar tot nu toe deden er zich geen grote problemen voor. Komen die er alsnog, dan wordt het reglement dat voor alle andere parken geldt, ook in het Dudenpark toegepast.

De voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito *(in het Frans).*- Hoe staat het juridisch gezien met het besluit uit 1999?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).*- Zoals ik al zei, blijft een reglementair besluit uitvoerbaar, ook als de wettelijke basis gewijzigd wordt.

J'ajoute, s'agissant du parc Elisabeth, Mme Maes, que vous avez raison : le cas de figure est différent de celui du parc Duden, vu que le parc est ouvert. Si vous constatez que nos gardiens ne sont pas suffisamment bien informés de la réglementation, nous veillerons à attirer leur attention sur celle-ci.

M. le président.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Je partage votre intérêt pour ce vivre ensemble dans nos parcs bruxellois. Mais je suis un peu perplexe quant à cette étude interne sur le fait de laisser les chiens en liberté le soir, quand il y a moins d'affluence dans le parc, et moins d'enfants surtout.

Vous dites qu'une étude a été réalisée en interne et a conclu que ce n'était pas possible. Je pense qu'il y a moyen, via un affichage clair dans le parc, de résoudre cette difficulté. Il faudrait aussi organiser une réunion de participation et tester les choses sur place.

D'un autre côté, ces réunions durent depuis 2007 et le dossier n'avance pas. Il ne faut pas attendre qu'il y ait un vrai accident pour prendre les mesures nécessaires. Je ne peux que plaider pour que vous tranchiez rapidement quant à cette question et que vous le fassiez savoir via une communication claire à l'entrée des parc et vis-à-vis des gardiens de parc, qui sont sous votre responsabilité.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Ampe.

QUESTION ORALE DE MME ELS AMPE

**À MME EVELYNE HUYTEBROECK,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE
L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE
L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE,
DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU
LOGEMENT,**

Het Elisabethpark is een open park en verschilt in die zin sterk van het Dudenpark, mevrouw Maes. Als de parkwachters het reglement onvoldoende kennen, moeten zij daarop worden gewezen.

De voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Het verbaast mij dat het volgens u niet mogelijk is om honden enkel 's avonds te laten loslopen, wanneer er minder bezoekers (en vooral minder kinderen) in het park zijn. Volgens mij is dat wel mogelijk, op voorwaarde dat de regeling duidelijk wordt uitgehangen in het park zelf. Overlegvergaderingen en een test van de regeling zijn wel nodig.*

Dit dossier dateert al van 2007 en zit muurvast. U moet maatregelen nemen voor er zich een ernstig incident voordoet. U moet de regels bekendmaken aan de ingang van de parken en bij de parkwachters, die onder uw verantwoordelijkheid vallen.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondeling vraag van mevrouw Ampe.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELS AMPE

**AAN MEVROUW EVELYNE
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-
GERING, BELAST MET LEEFMILIEU,
ENERGIE EN WATERBELEID, STADS-
VERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN
HUISVESTING,**

concernant "l'assainissement de terrains historiquement pollués par des citernes à mazout".

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (en néerlandais).- *Les autorités de ce pays ont convenu d'instaurer un système de financement et d'assurance afin de couvrir les coûts d'assainissement de sols pollués à la suite de fuites de citernes à mazout.*

Le dossier de la création de ce fonds d'assainissement est depuis 2000 sur la table des négociations entre l'État fédéral, les Régions, le secteur pétrolier et les compagnies d'assurances. Les plus récents développements remontent à 2010-2011. Début 2010, le secteur pétrolier a soumis un projet d'accord de coopération après concertation avec les compagnies d'assurances.

Fin mars 2012, la conférence interministérielle de l'Environnement a décidé que les négociations seraient poursuivies, à l'initiative de la ministre bruxelloise de l'Environnement. Toute clarté sera faite autour de l'avenir de ce dossier d'ici fin 2012. Une première réunion des autorités régionales et fédérales aurait eu lieu en mai 2012.

Quelles initiatives avez-vous prises pour faire la clarté sur ce dossier d'ici 2012 ? Quand pensez-vous pouvoir faire rapport aux autres autorités ? Quels sont les résultats de la première réunion, organisée en mai 2012 ? D'autres réunions sont-elles programmées ?

betreffende "de bodemsanering van door mazouttanks historisch vervuilde gronden".

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe.- De overheden in dit land hebben afgesproken om een financierings- en verzekeringssysteem in te voeren teneinde de kosten te dekken voor de sanering van bodemverontreinigingen als gevolg van lekkende stookolietanks.

In de Kamer stelde de heer Frank Wilryckx al een vraag aan staatssecretaris Wathélet over de resultaten van de onderhandelingen van de federale overheid met de gewesten. In zijn antwoord bleef de staatssecretaris helaas wat op de vlakte. Ik hoop dat ik van u een duidelijker antwoord krijg.

Het dossier over de oprichting van een bodemsaneringsfonds voor stookolietanks ligt al sinds 2000 op de onderhandelingstafel van de federale overheid en de gewesten, de oliesector en de verzekeringsmaatschappijen. Aanvankelijk werd overwogen om het Bodemsaneringsfonds voor tankstations (Bofas), dat het resultaat is van samenwerking tussen de federale overheid en de gewesten, als blauwdruk te gebruiken. Het was de bedoeling om zo op relatief korte tijd een gelijkaardig fonds op te richten voor stookolietanks.

Blijkbaar lopen de zaken echter moeilijker dan verwacht. De meest recente, concrete ontwikkelingen in dit dossier dateren van 2010-2011. Begin 2010 stelde de oliesector een ontwerp van samenwerkingsakkoord voor na overleg met de verzekeringsmaatschappijen. Tijdens de afgelopen lange periode van lopende zaken, tussen juli 2010 en oktober 2011, werd er enkele keren onderhandeld over het voorstel. In december 2011 kwam er door de vorming van de regering-Di Rupo voorlopig een einde aan de onderhandelingen.

Eind maart 2012 besliste de interministeriële conferentie voor Leefmilieu dat de onderhandelingen zouden worden voortgezet. Dat gebeurde op initiatief van de Brusselse minister van Leefmilieu. Tegen het einde van 2012 zou er definitief duidelijkheid moeten komen over de

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre (en néerlandais).- *La Région de Bruxelles-Capitale est tout à fait favorable à la mise en place d'un mécanisme de financement destiné aux particuliers, pour l'assainissement des sols pollués par des citernes à mazout.*

(poursuivant en français)

En effet, les citernes à mazout présentent un risque réel de pollution du sol. Actuellement, seules les citernes de plus de 10.000 litres sont considérées comme des activités à risque, au sens de la législation relative à la pollution des sols, c'est-à-dire essentiellement les citernes alimentant les entreprises ou les immeubles à appartements.

Considérant que les propriétaires des citernes à mazout de moins de 10.000 litres sont en très grande majorité des particuliers, ces dernières n'ont pas été classées tant que le mécanisme de financement Premaz n'était pas opérationnel.

Je voudrais également rappeler que ce mécanisme de financement est en discussion depuis très longtemps, soit depuis 1998.

(poursuivant en néerlandais)

L'association Premaz a été créée il y a quatorze ans dans le but d'étudier les paramètres nécessaires à la mise en œuvre d'une politique de prévention efficace concernant les pollutions de sol causées par des citernes de mazout.

(poursuivant en français)

Je ne vais pas revenir sur tous les éléments

de la toekomst van het dossier. Naar verluidt vond er in mei 2012 een eerste vergadering van de gewestelijke en federale overheden plaats.

Welke initiatieven hebt u genomen om tegen 2012 duidelijkheid te scheppen over de toekomst van dit dossier? Wanneer denkt u verslag uit te kunnen brengen aan de andere overheden? Wat zijn de resultaten van de eerste vergadering, die in mei 2012 plaatsvond? Zijn er nog andere vergaderingen gepland?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister.- Eerst zou ik in herinnering willen brengen dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorstander en vragende partij is voor de invoering van een financieringsmechanisme betreffende de sanering van bodems die verontreinigd zijn door stookolietanks. Dit fonds is bedoeld om particulieren te ondersteunen bij de sanering en preventie van de bodemverontreiniging door stookolietanks.

(verder in het Frans)

Het risico is reëel dat lekkende stookolietanks bodemverontreiniging veroorzaken. Momenteel is er op grond van de wetgeving inzake bodemverontreiniging enkel voor tanks van meer dan 10.000 liter sprake van een risicoactiviteit. Zulke tanks worden vooral door bedrijven of in appartementsgebouwen gebruikt.

Eigenaars van kleinere stookolietanks zijn meestal privépersonen. Dergelijke tanks worden niet in overweging genomen.

Al sinds 1998 tracht men een financieringsmechanisme uit te werken.

(verder in het Nederlands)

De vereniging Premaz bestaat nu immers al veertien jaar. Ze werd opgericht om na te gaan welke parameters nodig zijn voor de invoering van een efficiënt preventiebeleid op het vlak van bodemverontreiniging die door stookolietanks is veroorzaakt.

(verder in het Frans)

historiques de ce dossier. Je voudrais simplement rappeler qu'après diverses études et discussions, le dossier a pris une tournure trirégionale en 2005, par la signature par les trois ministres régionaux de l'Environnement et le ministre fédéral de l'Économie et de l'Énergie, M. Marc Verwilghen, et après de longues discussions techniques et juridiques, d'un protocole qui fixait les grandes lignes et principes de fonctionnement du fonds à créer.

(poursuivant en néerlandais)

Suite à ce protocole, un groupe directeur a été créé, mais les négociations ont échoué fin 2006.

(poursuivant en français)

J'ai porté le dossier en conférence interministérielle de l'Environnement en mars 2011. Les participants ont, à ce moment-là, confirmé leur volonté de mettre en place le mécanisme de financement et créé un groupe de travail composé des représentants des ministres régionaux de l'Environnement et du ministre fédéral de l'Énergie.

Ce groupe est chargé de prendre contact avec l'association coopérative Premaz afin de s'accorder sur un mécanisme de financement, puis de transcrire ce mécanisme dans un accord de coopération à adopter par les trois Régions et l'État fédéral.

À la suite de cette décision, quatre réunions ont eu lieu entre le gouvernement fédéral et les Régions pour discuter des modalités administratives, techniques et financières du futur fonds Premaz.

(poursuivant en néerlandais)

Après l'installation du gouvernement fédéral, j'ai à nouveau inscrit le dossier à l'ordre du jour de la conférence interministérielle de l'Environnement du 30 mars 2012. L'objectif est de conclure un accord de coopération d'ici la fin de l'année 2012.

(poursuivant en français)

Une réunion s'est tenue le 2 mai 2012 en présence du nouveau gouvernement fédéral et des trois Régions. Au cours de cette réunion, des estimations de coûts ainsi qu'un mode de

Ik zal niet alle historische details van het dossier oprakelen. Na meerdere studies en onderhandelingsrondes kwam er in 2005 een doorbraak. De drie gewestelijke ministers van Leefmilieu en de federale minister van Economie en Energie, de heer Verwilghen, tekenden na lange besprekingen een protocolakkoord waarin de belangrijkste principes voor het op te richten fonds werden vastgelegd.

(verder in het Nederlands)

Naar aanleiding van dit protocol werd een stuurgroep opgericht. Maar gelet op de moeilijkheden om een akkoord te vinden tussen de partijen en vanwege de huidige oliecrisis, zijn de onderhandelingen eind 2006 mislukt.

(verder in het Frans)

In maart 2011 heb ik het dossier aangekaart op de interministeriële conferentie (IMC) Leefmilieu. De deelnemers bevestigden er hun voornemen om een financieringsmechanisme in te voeren. Er werd een werkgroep opgericht.

De werkgroep zal contact leggen met Premaz om afspraken te maken over het financieringsmechanisme. Vervolgens zullen de drie gewesten en de federale overheid een samenwerkingsakkoord sluiten.

Er vonden vier gezamenlijke vergaderingen van de gewesten en de federale regering plaats over Premaz.

(verder in het Nederlands)

Na de installatie van de federale regering heb ik het dossier opnieuw op de agenda van de interministeriële conferentie Leefmilieu van 30 maart 2012 geplaatst. Tijdens die zitting hebben de nieuwe vertegenwoordigers van de federale overheid kennis genomen van het dossier. Op basis hiervan hebben de gewestelijke en federale ministers beslist om de besprekingen verder te zetten. Bedoeling is om tegen eind 2012 tot eensgezindheid te komen over een samenwerkingsovereenkomst.

(verder in het Frans)

Er vond een vergadering plaats op 2 mei 2012,

fonctionnement pour ce fonds ont été présentés aux représentants du gouvernement fédéral.

Le représentant du cabinet du ministre de l'Économie a annoncé qu'une analyse de la structure de prix du mazout était en cours au niveau fédéral, dans l'objectif de diminuer le prix du mazout. Cette étude devait être finalisée pour fin juin 2012. Il a été convenu qu'une nouvelle réunion aurait lieu en septembre sur la base des résultats de cette étude.

Il conviendra alors qu'un mandat puisse être défini de concert avec les Régions et le niveau fédéral pour rencontrer le secteur pétrolier. Je dois vous dire - et le ministre Wathelet l'a évoqué en commission au parlement fédéral - que le gouvernement fédéral se montre très frileux à l'idée de percevoir une éventuelle cotisation sur le prix du mazout de chauffage et donc d'entraîner une hausse du prix en question.

Voilà où nous en sommes. Depuis janvier, nous avons avancé dans les rencontres et nous aurons de nouvelles données en septembre. Nous espérons conclure un accord de coopération à la fin du mois de décembre.

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (en néerlandais).- *La discussion tourne apparemment autour du prélèvement d'une partie du coût afin d'alimenter ce fonds, ce qui entraînerait une hausse des prix. Ce nœud gordien devra pourtant être tranché.*

Qu'apprendrons-nous exactement en septembre ?

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre (en néerlandais).- *En septembre, une nouvelle réunion sera organisée entre les trois Régions et le gouvernement fédéral, et les résultats de l'étude y seront présentés.*

- *L'incident est clos.*

waarop de nieuwe federale regering en de drie gewestregeringen waren vertegenwoordigd. Tijdens die vergadering werden de kostenraming en de werking van het fonds toegelicht.

De vertegenwoordiger van de minister van Economie zei dat de federale overheid de prijsstructuur van stookolie bestudeert en van plan is om die te laten dalen. De studie zou tegen eind juni 2012 klaar moeten zijn. Er werd afgesproken om in september opnieuw te vergaderen.

Daarna zal er een akkoord moeten worden bereikt met de oliesector. Minister Wathelet bevestigde dat de federale regering geen extra lasten op de stookolieprijs wil heffen.

Sinds januari hebben we dus vooruitgang geboekt. We hopen tegen eind december een samenwerkingsakkoord te kunnen sluiten.

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe.- Ik dank de minister voor haar uitgebreide antwoord. De discussie draait blijkbaar rond het inhouden van een deeltje van de kostprijs om dat fonds te spijsen. Daardoor zou de kostprijs stijgen, maar men deinst terug voor een prijsstijging. Op een bepaald moment moet de knoop echter worden doorgehakt.

Wat zullen we tegen september precies vernemen?

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister.- In september wordt een nieuwe vergadering tussen de drie gewesten en de federale overheid belegd.

De studie is intussen wel klaar maar we wachten nog op de resultaten ervan. Ze zullen in september worden voorgesteld.

- *Het incident is gesloten.*